

تطبيق البيئة اللغوية لتنمية مهارتي الاستماع والكلام بجامعة الراية  
(دراسة وصفية تحليلية على طلاب المستوى الأول من قسم الإعداد اللغوي)

رسالة الماجستير  
مقدمة لأداء أحد الشروط المقررة  
للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية



إعداد:

أسيف أحمد سيف الدين

رقم التسجيل: 1802821

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة إندونيسيا التربوية

2021

**IMPLEMENTASI *BIAH LUGHOWIYYAH* UNTUK MENINGKATKAN  
KETERAMPILAN MENDENGAR DAN BERBICARA BAHASA ARAB DI  
SEKOLAH TINGGI ILMU BAHASA ARAB (STIBA) AR-RAAYAH  
SUKABUMI**

**(STUDI DESKRIPTIF TERHADAP MAHASISWA SEMESTER 1 *I'DAD  
LUGHOWIY*)**

**TESIS**

Diajukan untuk memenuhi sebagian syarat dalam memperoleh gelar Magister  
Pendidikan Bahasa Arab



Oleh:

Asep Ahmad Saepudin

NIM: 1802821

**DEPARTEMEN PENDIDIKAN BAHASA ARAB  
SEKOLAH PASCASARJANA  
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA  
2021**

**IMPLEMENTASI *BIAH LUGHOWIYYAH* UNTUK MENINGKATKAN  
KETERAMPILAN MENDENGAR DAN BERBICARA BAHASA ARAB DI  
SEKOLAH TINGGI ILMU BAHASA ARAB (STIBA) AR-RAAYAH  
SUKABUMI  
(STUDI DESKRIPTIF TERHADAP MAHASISWA SEMESTER 1 *I'DAD  
LUGHOWIY*)**

Oleh  
Asep Ahmad Saepudin

Sebuah Tesis yang diajukan untuk memenuhi salah satu syarat memperoleh gelar  
Magister Pendidikan (M.Pd.) pada Fakultas Bahasa dan Sastra

©Asep Ahmad Saepudin 2021  
Universitas Pendidikan Indonesia  
Agustus 2021

Hak Cipta dilindungi undang-undang.

Tesis ini tidak boleh diperbanyak seluruhnya atau sebagian,  
dengan dicetak ulang, difoto kopi, atau cara lainnya tanpa izin dari penulis.

## قرار المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم

إن هذه الرسالة بعد فحصها والاطلاع عليها التي قدمها الطالب:

الاسم الكامل : أسيف أحمد سيف الدين

رقم التسجيل : 1802821

عنوان الرسالة : تطبيق البيئة اللغوية لتنمية مهارتي الاستماع والكلام بجامعة  
الراية (دراسة وصفية تحليلية على طلاب المستوى الأول من قسم الإعداد  
اللغوي)

لقد قررها ووافق عليها المشرفان على تقديمها إلى لجنة المناقشة.

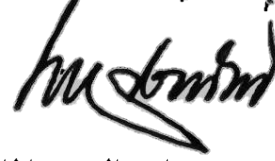
المشرف الثاني



الدكتور مد علي الماجستير

رقم الموظف: 196609081992031002

المشرف الأول



الأستاذ الدكتور شهاب الدين الماجستير

رقم الموظف: 196001201987031001

المعرف

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



الأستاذ الدكتور يايان نور بيان الماجستير

رقم الموظف: 196608291990011001

## تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذه الرسالة التي قدمها الطالب:

الاسم الكامل : أسيف أحمد سيف الدين

رقم التسجيل : 1802821

عنوان الرسالة : تطبيق البيئة اللغوية لتنمية مهارتي الاستماع والكلام بجامعة  
الراية (دراسة وصفية تحليلية على طلاب المستوى الأول من قسم الإعداد  
اللغوي)

وقررت اللجنة نجاحه واستحقاقه لدرجة الماجستير في تعليم اللغة العربية  
بجامعة إندونيسيا التربوية بعد مدافعتها رسالته، وذلك في يوم الأربعاء،  
2021/08/18.

الممتحن الثاني



الأستاذ الدكتور صفيان ثوري الماجستير

رقم الموظف: 195604201983011001

الممتحن الأول



الأستاذ الدكتور بايان نور بيان الماجستير

رقم الموظف: 196608291990011001

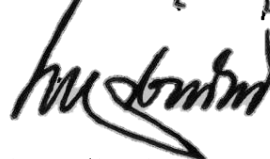
الممتحن الرابع



الدكتور مد علي الماجستير

رقم الموظف: 196609081992031002

الممتحن الثالث



الأستاذ الدكتور شهاب الدين الماجستير

رقم الموظف: 196001201987031001

## إقرار الباحث بأصالة الرسالة

بسم الله الرحمن الرحيم

أتقدم من خلال هذا الإقرار مثبتاً بأصالة هذه الرسالة العلمية بعنوان "تطبيق البيئة اللغوية لتنمية مهارتي الاستماع والكلام بجامعة الراية (دراسة وصفية تحليلية على طلاب المستوى الأول من قسم الإعداد اللغوي)"، وصدق المعلومات التي جاءت فيها. وقد تمت كتابتها وفق منهج البحث العلمي الصحيح المعتمد أكاديمياً بعيداً عن الانتحال والنقل المجرد. وفي حالة اكتشاف أنه حصل في هذه الرسالة نوع من خيانة علمية، أو أنه خالف نظام البحث العلمي الصحيح المعتمد أكاديمياً، أو أنه نتيجة نسخ بطريقة الانتحال، فإني أقبل أي عقوبة لازمة عليها.

باندونج، 17 أغسطس 2021

المقرر



أسيف أحمد سيف الدين

رقم التسجيل: 1802821

## تقديم شكر وتقدير

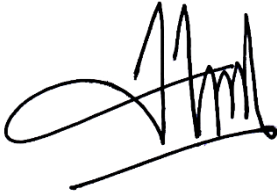
الحمد لله حمدا طيبا والشكر له شكرا كثيرا والصلاة والسلام على حبيبنا المصطفى محمد وآله وصحبه ومن اتبع هداه إلى يوم المعاد. أما بعد:

فبحول الله وتوفيقه ومنته تمت كتابة هذه الرسالة. وقد لقي الباحث في مسيره نصبا لولا الله ما استطاع تجاوزه حتى يصل إلى الهدف. وعلم الباحث أن من لا يشكر الناس لا يشكر الله. واعترف الباحث بأن الجهد المبذول لا يكفي بدون أي توجيهات وإرشادات من فضيلتي المشرفين الجليلين، هما: الأستاذ الدكتور شهاب الدين الماجستير والدكتور مد علي الماجستير. وكذا، الفضل لله ثم رئيس قسم تعليم اللغة العربية للدراسات العليا والوالدين العزيزين الذين دعوا الرحمن للباحث. وشكر الباحث للأساتذة المكرمين الذين أفادوه بغزيرة علومهم والأصحاب الأحباء الذين شجعوه وساعدوه لإتمام هذه الرسالة.

وسأل الله الباحث أن يجزيهم خير الجزاء، ويسأله أن يجعل هذا العمل نافعا للباحث ولغيره. ويرجو من القارئ والمهتمين اقتراحات وتعليقات ليقوم الباحث بأحسن الأداء في المرة القادمة. وهذا، وصلى الله على نبيا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين. والحمد لله رب العالمين.

باندونج، 17 أغسطس 2021

الباحث



أسيف أحمد سيف الدين

رقم التسجيل: 1802821

## ملخص البحث

تطبيق البيئة اللغوية لتنمية مهارتي الاستماع والكلام بجامعة الراية (دراسة وصفية تحليلية على طلاب المستوى الأول من قسم الإعداد اللغوي)

أسيف أحمد سيف الدين (1802821)

لقد كثرت المؤسسة التعليمية التي طبقت البيئة اللغوية، ولكن بعضها لم توضح موقفها تجاه تعليم مهارتي الاستماع والكلام. وكذا، الدراسات في موضوع البيئة اللغوية لم تخرج بمفهوم تطبيقي شامل للبيئة اللغوية ولم تأت بكيفية تطبيقها تفصيلاً لتنمية مهارتي الاستماع والكلام. وبالتالي، اختار الباحث جامعة الراية موضعاً للدراسة بكونها طبقت البيئة اللغوية. واستهدفت الدراسة إلى معرفة موقف جامعة الراية تجاه تعليم مهارتي الاستماع والكلام ووجهة نظرها في البيئة اللغوية ووصف تطبيقها لتنمية مهارتي الاستماع والكلام وكشف العوائق المتعلقة بها. ولتحقيق هذه الأهداف استخدمت الباحث المنهج الوصفي المعتمد على أساليب جمع البيانات الثلاثة، وهي: الملاحظة، والمقابلة، والوثائق. وتم تحليل البيانات بطريقة التحليل الوصفي. وأسفرت الدراسة عن أمور، وهي: (1) وضوح موقف جامعة الراية تجاه تعليم مهارتي الاستماع والكلام من خلال جهودها المبذولة منذ نشأتها. (2) البيئة اللغوية الناجحة كونت وفق عناصر أساسية وهي توضيح الرؤية والرسالة والأهداف في تعليم اللغة العربية، ووجود الأنظمة القوية، والموارد البشرية الذين اتحدت فكرتهم وتفاعلمهم، والأماكن المطبقة فيها الأنظمة والوسائل المتاحة فيها، وإقامة الدراسة الرسمية اللازمة، وإعداد البرامج المساعدة. (3) تطبيق البيئة اللغوية بجامعة الراية يسير وفق الاتجاه الذي ذهبت إليها جامعة الراية وساعدت على تنمية مهارتي الاستماع والكلام. (4) العوائق في تطبيق البيئة اللغوية لتنمية مهارتي الاستماع والكلام راجعة إلى ثلاثة جوانب، وهي: جانب الموارد البشرية المتمثلة في الطالب والموظفين غير المدرسين والإداريين، وجانب الأماكن، وجانب الأنشطة. واقترح الباحث لمن بعده أن دراسة تطبيق البيئة اللغوية لتنمية مهارتي القراءة والكتابة.



## ABSTRACT

Applying Linguistic Environment to Develop Listening and Speaking Skills at STIBA Ar-Raayah (A Descriptive Study on the First Semester Students of *I'dad Lughawiy* Department)

Educational institution that applies linguistic environment has increased in number, but some of them do not clarify their position towards teaching the skills of listening and speaking. Likewise, studies on the subject of linguistic environment did not come out with a comprehensive applied concept of linguistic environment and with a detailed method of applying it to develop listening and speaking skills. This study aimed to know the position of STIBA Ar-Raayah towards the teaching of listening and speaking skills, its point of view in the linguistic environment, describing its application to develop listening and speaking skills, and revealing the obstacles related to them. To achieve these goals, the researcher used descriptive approach based on the three methods of data collection, namely: observation, interview, and documentation. The data were analyzed by the descriptive analysis method. The study resulted in the following: 1) The clarity of STIBA Ar-Raayah's position towards teaching the skills of listening and speaking through its efforts since it was established. 2) Successful linguistic environment was built according to the basic elements, which are; the clarification of the vision, mission and goals in teaching Arabic, the presence of strong systems, human resources whose idea and interaction were united, the presence of places where the systems and means available therein, the establishment of the necessary official study, and the preparation of supplementary programs. 3) The application of linguistic environment at STIBA Ar-Raayah ran according to the concept taken by the university and helped to develop listening and speaking skills. 4) Obstacles in applying linguistic environment for the development of listening and speaking skills were due to three aspects, namely: aspect of human resources represented by the students, non-teaching and administrative staff, aspect of places, and aspect of activities. The researcher recommends a study on applying linguistic environment to develop reading and writing skills.

## ABSTRAK

Implementasi *Biah Lughowiyyah* Untuk Meningkatkan Keterampilan Mendengar dan Berbicara Bahasa Arab di Sekolah Tinggi Ilmu Bahasa Arab (STIBA) Ar-Raayah Sukabumi (Studi Deskriptif Terhadap Mahasiswa Semester 1 *I'dad Lughowiyyah*)

Penelitian ini didasari dengan adanya isu tentang *biah lughowiyyah* yang diterapkan di beberapa lembaga pendidikan yang tidak efektif. Peneliti melihat bahwa lembaga tersebut belum memfokuskan diri untuk pengajaran Bahasa Arab. Selain itu, studi tentang *Biah Lughowiyyah* sudah banyak diteliti, namun peneliti belum mendapatkan konsep yang utuh tentang *Biah Lughowiyyah* dan penerapannya secara mendetail. Maka, peneliti melihat STIBA Ar Raayah untuk mengungkap konsep *Biah Lughowiyyah* yang dijadikan sandaran dan bagaimana penerapannya, serta kendala yang didapati dalam penerapannya. Peneliti menggunakan pendekatan kualitatif deskriptif dalam mencapai tujuan-tujuan tersebut dan mengumpulkan data-data dengan cara observasi, wawancara, dan dokumentasi. Kemudian menganalisisnya sesuai langkah analisis data deskriptif. Penelitian ini menghasilkan beberapa poin penting, diantaranya: 1) Posisi STIBA Ar Raayah sebagai lembaga pengajaran Bahasa Arab terbukti dan jelas, 2) Konsep *Biah Lughowiyyah* yang ideal menurut STIBA Ar Raayah terbentuk dengan adanya unsur-unsur berikut: pertama, keterpaduan visi, misi, dan tujuan lembaga pendidikan yang mengarah kepada pendidikan bahasa Arab. Kedua, adanya peraturan tertulis yang mengikat, diterapkan terhadap seluruh warga masyarakat di lingkungan lembaga pendidikan. Ketiga, seluruh tempat/area adalah *Biah Lughowiyyah*. Keempat, sikap positif dan kerjasama yang baik dari seluruh masyarakat di dalam lembaga tersebut terutama seluruh guru dan pembina. Kelima, penyelenggaraan pembelajaran wajib. Keenam, adanya kegiatan pendukung di luar kelas. 3) Implementasi *Biah Lughowiyyah* di STIBA Ar Raayah dilaksanakan sesuai dengan konsep yang dianutnya. 4) Ada beberapa kendala dalam penerapan *Biah Lughowiyyah* di STIBA Ar Raayah yang berasal dari mahasiswa, pegawai selain dosen dan TU, serta beberapa area yang rentan terhadap pelanggaran Bahasa. Peneliti merekomendasikan peneliti lain untuk mengungkap penerapan *Biah Lughowiyyah* dalam meningkatkan keterampilan membaca dan menulis.

## المحتويات

i.....	عنوان الرسالة.....
ii.....	صفحة الحقوق.....
iii.....	صفحة التصحيح.....
iv.....	صفحة تقرير لجنة المناقشة.....
v.....	الإقرار بأصالة البحث.....
vi.....	شكر وتقدير.....
vii.....	ملخص البحث.....
viii.....	Abstract.....
ix.....	Abstrak.....
x.....	المحتويات.....
xiii.....	قائمة الجداول.....
xiv.....	قائمة الصور.....
xv.....	قائمة الملاحق.....
xvi.....	قائمة المراجع.....
	الباب الأول: المقدمة
1.....	1.1 تمهيد المشكلة.....
6.....	1.2 صياغة المشكلة وأسئلتها.....
6.....	1.3 أهداف البحث.....
8.....	1.4 فوائد البحث.....
9.....	1.5 هيكل البحث.....
	الباب الثاني: الإطار النظري
	2.1 البيئة اللغوية
11.....	2.1.1 مفهوم البيئة اللغوية.....

2.1.2	أهمية البيئة اللغوية تجاه تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ...	15
2.1.3	أنواع البيئة اللغوية تجاه تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.....	17
2.1.4	أهداف البيئة اللغوية تجاه تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها .	21
2.1.5	تكوين البيئة اللغوية وتطبيقها والمحافظة عليها .....	21
2.2	مهارتا اللغة العربية (الاستماع والكلام)	
2.2.1	مفهوم مهارتي الاستماع والكلام وعلاقتهما .....	35
2.2.2	أهمية مهارتي الاستماع والكلام وعلاقتهما .....	38
2.2.3	أنواع مهارة الاستماع .....	42
2.2.4	أهداف تعليم مهارتي الاستماع والكلام .....	43
2.2.5	الوسائل التعليمية في تعليم مهارة الاستماع والكلام .....	46
2.2.6	الاستراتيجيات والطرق في تعليم مهارة الاستماع والكلام .....	46
2.2.7	الأنشطة غير الصفية ودورها في تنمية مهارة الاستماع والكلام ....	48
2.2.8	العوامل المؤثرة في تنمية مهارة الاستماع والكلام .....	57
2.3	الدراسة السابقة .....	58
الباب الثالث: منهجية البحث		
3.1	تصميم البحث .....	64
3.2	ميدان البحث وعيّنته .....	64
3.3	أدوات البحث .....	65
3.4	مصادر البيانات .....	65
3.5	أسلوب جمع البيانات وكيفيته .....	66
3.6	تحليل البيانات .....	69
3.7	إجراءات البحث .....	70
3.8	مصطلحات البحث .....	71
الباب الرابع: نتائج البحث ومناقشتها		
4.1	نتائج البحث	

73	4.1.1 النتيجة الأولى
80	4.1.2 النتيجة الثانية
92	4.1.3 النتيجة الثالثة
129	4.1.4 النتيجة الرابعة
	4.2 مناقشة نتائج البحث
132	4.2.1 مناقشة النتيجة الأولى
137	4.2.2 مناقشة النتيجة الثانية
146	4.2.3 مناقشة النتيجة الثالثة
168	4.2.4 مناقشة النتيجة الرابعة
	الباب الخامس: النتائج والتوصيات
175	5.1 نتائج البحث
180	5.2 التوصيات
182	الملاحق
209	السيرة الذاتية للباحث

## قائمة الجداول

73	جدول 4.1 المواد الدراسية في قسم الإعداد اللغوي.....
82	جدول 4.2 الأنظمة العامة.....
84	جدول 4.3 أنظمة السكن.....
86	جدول 4.4 معايير قبول المدرسين بجامعة الراية.....
128	جدول 4.5 تخطيط الأنشطة الأمسية للفصل الأول من العام الدراسي 2021/2020م.....
132	جدول 4.6 جدول البرامج المسائية.....
139	جدول 4.7 جدول الأعمال اليومية.....

## قائمة الصور

صورة 4.1 تصور عن عناصر البيئة اللغوية.....103

## قائمة الملاحق

- ملحق (1): خطاب المشرف على البحث.....188
- ملحق (2): رسالة طلب الاستئذان لإقامة البحث ورسالة الإذن بها.....188
- ملحق (3): ورقة الملاحظة.....189
- ملحق (4): مذكرة المقابلة مع مدير الجامعة.....195
- ملحق (5): مذكرة المقابلة مع مسؤول النشاط.....195
- ملحق (6): مذكرة المقابلة مع مشرف إلقاء الكلمات السابق.....196
- ملحق (7): مذكرة المقابلة مع مشرف إلقاء الكلمات الجديد.....196
- ملحق (8): مذكرة المقابلة مع مشرف السكن.....197
- ملحق (9): مذكرة المقابلة مع وكيل قسم الإعداد اللغوي أو أحد مؤسسي جامعة  
الراية.....197
- ملحق (10): مذكرة المقابلة مع مسؤول الحلقة القرآنية.....197
- ملحق (11): مذكرة المقابلة مع مشرف قسم شؤون الطلبة بجامعة الراية...198
- ملحق (12): مذكرة المقابلة مع بعض طلاب المستوى الأول من قسم الإعداد  
اللغوي.....198
- ملحق (13): أنظمة جامعة الراية العامة.....199
- ملحق (14): أنظمة جامعة الراية الخاصة.....200
- ملحق (15): الصور المتعلقة بالدراسة أو البحث.....203
- ملحق (16): تقرير الإشراف.....212
- ملحق (17): خطاب رفع المقالة إلى المجلة العلمية المحكمة.....213



## قائمة المراجع

- ابن تيمية، أ. ب. ع. ح. (1998). *اقتضاء الصراط المستقيم* (ط2). الرياض: دار اشبيليا.
- ابن حنبل، أ. (2001). *مسند الإمام أحمد* (ط1، ج30). بيروت: مؤسسة الرسالة.
- ابن منظور، ج. م. (1993). *لسان العرب* (ط3). بيروت: دار صادر.
- إيليغا، د. (2013). تنمية مهارات متعلّمي اللّغات الأجنبية بالأنشطة اللا صفية (تجربة مركز اللّغات بجامعة المدينة العالمية نموذجًا) (دراسة وصفية تحليلية). (7), *Majmaa Journal*, 263-208.
- تريسديانا، ل. (2016). البيئة اللغوية ودورها في تعليم اللغة العربية بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج دراسة وصفية تحليلية. رسالة الماجستير). قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحومية بمالانق.
- الجندي، ع. ح. (1994). *الإمام الشافعي ناصر السنة وواضع الأصول* (ط2). القاهرة: دار المعارف.
- الجوهري، إ. ب. ح. (1990). *الصحاح: تاج اللغة وصحاح العربية* (ط4). بيروت: دار العلم للملايين.
- حامد، ن. ع. غ. م. (2016). العوامل المساعدة على تنمية مهارات اللغة العربية لدى الناطقين بغيرها بعد مرحلة الإعداد اللغوي: جامعة إفريقيا العالمية نموذجًا. *العربية للناطقين بغيرها*, (20).
- رمضان، ه. إ. (2017). *تعليم العربية لغير الناطقين بها رؤية استشرافية*. تركيا: المنتدى العربي التركي.

- الريس، إ. ب. ح. وآخرون. (2017). معجم مصطلحات العلوم الشرعية (ط2). الرياض: مدينة الملك عبد العزيز للعلوم والتقنية.
- الزبيدي، م. ب. ح. (1984). طبقات النحويين واللغويين (ط2). القاهرة: دار المعارف.
- الزبيدي، م. ب. م. ب. ع. (1965). تاج العروس من جواهر القاموس. الكويت: التراث العربي.
- الزعي، ب. ر. (2008). تنمية مهارات الاستيعاب. عمان: دار البداية.
- الزهراني، س. أ. م. (2019). فاعلية برنامج مقترح لتنمية مهارتي الاستماع والمحادثة للناطقين بالعربية من غير أهلها. مجلة القسم العربي، (26)، 209-234.
- شحاتة، ح. (2006). النشاط المدرسي مفهومه ووظائفه ومجالات تطبيقه. القاهرة: الدار المصرية اللبنانية.
- شحاتة، ح. والنجار، ز. (2003). معجم المصطلحات التربوية والنفسية (ط1). القاهرة: الدار المصرية اللبنانية.
- شريف الدين، م. (2013). العوامل المؤثرة لتكوين البيئة اللغوية العربية في ترقية مهارة الكلام. (رسالة الماجستير). قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحومية بمالانق.
- الشفاعة، د. (2016). تكوين المهارات اللغوية في المعهد السلفي والحديث. A/ doi: 35-12, (1)4, *Tadris: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*. <https://doi.org/10.21274/tadris.2016.4.1.12-35>
- الشوّاي، م. ب. س. (2017). "البيئة اللغوية ودورها في تعليم المهارات". ورقة بحثية في مؤتمر تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها: نظرة نحو المستقبل (206-223). إسطنبول: بحوث.

- طعيمة، ر. أ.، ومناع، م. س. (2000). *تدريس العربية في التعليم العام نظريات وتجارب*. القاهرة: دار الفكر العربي.
- عامر، ل. (2012). *البعد التربوي والتعليمي في البرامج الإذاعية الموجهة للطفل*. (رسالة الدكتوراه). علوم الإعلام والاتصال، جامعة الجزائر.
- عرفة، خ. ح. (2010). *دور مديري المدارس الإعدادية بوكالة الغوث الدولية في التغلب على معوقات تنفيذ الأنشطة المدرسية اللاصفية*. غزة: الجامعة الإسلامية.
- عطية، م. ع. (2006). *الكافي في أساليب تدريس اللغة العربية*. دار الشروق.
- الفراهيدي، خ. ا. أ. (2003). *كتاب العين*. بيروت: دار الكتب العلمية.
- الفوزان، ع. ب. إ. (2010). *إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها*. الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية.
- لوبيس، س. أ. (2020). *مهارة الاستماع وضوابطها في اللغة العربية*. *Thariqah*: doi.66-52، (1)8، *Ilmiah: Jurnal ilmu-ilmu kependidikan dan Bahasa Arab*. <https://doi.org/10.24952/thariqahilmiah.v8i1.2615>
- مجمع اللغة العربية. (2011). *المعجم الوسيط (ط5)*. مصر: مكتبة الشروق الدولية.
- محمد، ج. ح. ج. (2016). *مهارة الاستماع تدريسها وتقويمها*. *مجلة العربية للناطقين بغيرها*، (20)، 211-242.
- محمد، م. د. (2007). *الإمام الشافعي متعلما ومعلما*. *مجلة دراسات دعوية*، 1 (14).
- مدكور، ع. أ. (2006). *تدريس فنون اللغة العربية*. القاهرة: دار الفكر العربي.
- مزيد، م. م. ز. خ. (2012). *تأثير برنامج تعليمي في تنمية مهارات الاستماع النشط لدى أطفال الرياض*. *الاستاذ*، (203)، 1003-1028.

المصري، ي. س. م. (2006). فاعلية برنامج بالوسائل المتعددة في تنمية مهارات التعبير الكتابي والاحتفاظ بها لدى طلاب الصف الثامن الأساس. غزة: الجامعة الإسلامية.

مصلح، ع. أ. ع. (2016). استراتيجيات تنمية المهارات اللغوية الأربعة لدى المتعلم: دراسة وصفية. *Majmaa Journal*, (18).

المفتوحة، ل. (2017). تكوين البيئة اللغوية العربية في معهد فتح الهداية في فانجيان مادوران لامونجان. (رسالة البكالوريوس). قسم تعليم اللغة العربية، كلية علوم التربية والتعليم، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، مالانج.

مقبل، ف. ت. م. (2011). النشاط المدرسي: مفهومه وتنظيمه وعلاقته بالمنهج (ط2). عمان: دار كنوز المعرفة العلمية.

Aflisia, N., & Harahap, P. (2019). Eksistensi *Bi'ah Lughawiyah* Sebagai Media Berbahasa Arab dalam Meningkatkan Kemampuan Muhadatsah Mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa Arab IAIN Curup. *Lisanul Arab: Journal of Arabic Learning and Teaching*, 8(1), 40-55. doi: <https://doi.org/10.15294/la.v8i1.32545>.

Ahmala, M. (2019). تقوية مدرّس اللغة العربية ورفع مستواه اللغوي بأسلوب ألسني. *Jurnal Alfazuna: Jurnal Pembelajaran Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban*, 3(2), 152-166. doi: <https://doi.org/10.15642/alfazuna.v3i02.530>.

Al-Muttaqo, A. (2018). "Daur Al-Jam'iyah At-Thulabiyyah Fi Tanmiyah Al-Maharat Al-Lughawiyah Li Thullab Jami'ah Ar-Raayah". Makalah dalam Arif Taufiqurrahman, dkk (Penyunting), *Proceeding of 2018 1<sup>st</sup> International Conference on Islamic Studies: The Role of Islam in the Development of Education, Economics, Language, Law and Politics for Human Civilization* (hlm. 706-715). Sukabumi: LPPM Sekolah Tinggi Ilmu Bahasa Arab Ar-Raayah. doi: <https://doi.org/10.31221/osf.io/hkw6s>.

Alvian, M. I. (2013). مهارة الكلام وتعليمها. *Arabia*, 5(1), 103-121. doi: <http://dx.doi.org/10.21043/arabia.v5i1.1409>.

Alyobi, K. M. H. (2018). The Effectiveness of Non-class Activity in the Development of Language Skills for Non-Arabic Speakers. *Journal of King*

- Abdul Aziz University*, 26(3), 319-340. doi: <https://doi.org/10.4197/Art.26-3.13>.
- Faiqoh, P. K. (2018). البيئة العربية ودورها في تنمية مهارة الكلام (دراسة متعددة في معهد الأمانة). *Asalibuna*, 2(2). doi: <https://doi.org/10.15548/jt.v20i2.37>.
- Fathoni, A. I. (2018). “Ta’tsir Asy-Syarik Al-Lughawi Fî Iktisâb Mahârati Al-Kalâm Ladâ Tullâb As-Sakan Bi Jâmi’ati Ar-Raayah”. Makalah dalam Arif Taufiqurrahman, dkk (Penyunting), *Proceeding of 2018 1<sup>st</sup> International Conference on Islamic Studies: The Role of Islam In The Development of Education, Economics, Language, Law and Politics for Human Civilization* (hlm. 1438-1445). Sukabumi: LPPM Sekolah Tinggi Ilmu Bahasa Arab Ar-Raayah. doi: <https://doi.org/10.31221/osf.io/hkw6s>.
- Hasan, N. H. (2018). “Taqwiyatu Al-Lughati Li Raf’i Al-Mustawa Al-Lughawi”. Makalah dalam Arif Taufiqurrahman, dkk (Penyunting), *Proceeding of 2018 1<sup>st</sup> International Conference on Islamic Studies: The Role of Islam In The Development of Education, Economics, Language, Law and Politics for Human Civilization* (hlm. 1438-1445). Sukabumi: LPPM Sekolah Tinggi Ilmu Bahasa Arab Ar-Raayah. doi: <https://doi.org/10.31221/osf.io/hkw6s>.
- Hendri, M. (2017). Pembelajaran Keterampilan Berbicara Bahasa Arab. *Potensia: Jurnal Kependidikan Islam*, 3(2), 196-210. doi: <http://dx.doi.org/10.24014/potensia.v3i2.3929>.
- Hidayat, A. (2012). Bi’ah Lughowiyah (Lingkungan Berbahasa) dan Pemerolehan Bahasa (Tinjauan tentang Urgensi Lingkungan Berbahasa dalam Pemerolehan Bahasa). *An-Nida'*, 37(1), 35-44. doi: <http://dx.doi.org/10.24014/an-nida.v37i1.311>.
- Hidayat, N. S. (2017). مهارة الكلام وإجراءة تعليمها. *Al-Manar: English and Arabic Journal*, 2(8), 185-194. doi: <http://dx.doi.org/10.24014/al-manar.v2i8.4736>.
- Maburoh, M. (2017). البيئة اللغوية العربية في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. *Jurnal Alfazuna : Jurnal Pembelajaran Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban*, 2(1), 28-41. doi: <https://doi.org/10.15642/alfazuna.v2i1.245>.
- Mardhatillah. (2018). “Dauru Al-Musyrifîn Fî Tanmiayi Mahârati At-Tadrîs Ladâ Al-Mu’allimîn Wa Al-Mu’allimât Fî Ma’had Ar-Rāyah Sukabumi”. Makalah dalam Arif Taufiqurrahman, dkk (Penyunting), *Proceeding of 2018 1<sup>st</sup> International Conference on Islamic Studies: The Role of Islam in the Development of Education, Economics, Language, Law and Politics for Human Civilization* (hlm. 85-92). Sukabumi: LPPM Sekolah Tinggi Ilmu Bahasa Arab Ar-Raayah. doi: <https://doi.org/10.31221/osf.io/hkw6s>.

- Melati, M. M. (2019). تعليم مهارة الكلام بطريقة المناقشة. *Lisaanuna Talim Al-Lughah Al-Arabiyah Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 2(1), 326-337.
- Munawar, E., & Syaifudin, M. (2018). أسلوب التدريب المتواصل في تعليم الحوار وأثره في ترقيّة مهارة الكلام. *Alsuna: Journal of Arabic and English Language*, 1(2), 96-102. doi: <https://doi.org/10.31538/alsuna.v1i2.78>.
- Mustaqim, M. (2016). تفاعلية البيئة في اكتساب اللغة العربية بمعهد دار اللغوة الدراسات الإسلامية. *Analisis: Jurnal Studi Keislaman*, 16(2), 229-254. doi: <https://doi.org/10.24042/ajsk.v16i2.1123>.
- Mustofa, S. (2017). تأثير استخدام وسيلة التعليم " لعبة دمية الأصابع " لترقية مهارة الكلام. *Arabia*, 9(2), 179-196. doi: <http://dx.doi.org/10.21043/arabia.v9i2.5895>.
- Nasution, S. (2016). Ahdaf Ta'lim Al-Lughoh Al-'Arabiyah Lighoiri An-Nathiqina Biha. *Jurnal Tarbiyah*, 23(2), 380-401. doi: <http://dx.doi.org/10.30829/tar.v23i2.230>.
- Nisa', K. (2013). Al Wasail At-ta'limiyah Fi Tadrisi Maharatil Istima'. *Jurnal Ummul Quro*, 3(2), 26-35.
- Novira, N. (2017). Metode Pembelajaran Maharat al-Kalam untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara Mahasiswa pada Tingkat Pemula. *NUKHBATUL 'ULUM: Jurnal Bidang Kajian Islam*, 3(1), 70-78. doi: <https://doi.org/10.36701/nukhbah.v3i1.25>.
- Nurhayati, D. (2020). طريقة تعليم اللغة العربية في ترقيّة مهارة الكلام. *Lugawiyat*, 2(2), 69-80. doi: <https://doi.org/10.18860/lg.v2i2.10940>.
- Pratiwi, I. (2017). دور المشرف في تكوين البيئة اللغوية بمعهد السلام الحديث للتربية الإسلامية (Doctoral dissertation). Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan, IAIN Salatiga, Sidorejo.
- Putri, N. (2013). Bi'ah 'Arabiyah. *Al-Ta lim Journal*, 20(2), 407-413. doi: <https://doi.org/10.30762/asa.v2i2.1133>.
- Rahmaini, R. (2015). Strategi Pembelajaran Maharah Kalam Bagi Non Arab. *Ihya al-Arabiyah: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab*, 1(2).
- Ridho, M. (2018). تعليم مهارة الاستماع باستخدام الأقراس. *LISANUNA: Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya*, 3(1), 104-118. doi: <http://dx.doi.org/10.22373/ls.v3i1.3762>.
- Rizqi, M. R. (2016). Peran Bi'ah Lughawiyah dalam Meningkatkan Pemerolehan Bahasa Arab. *Jurnal Alfazuna: Jurnal Pembelajaran Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, 1(1), 128-144. doi: <https://doi.org/10.15642/alfazuna.v1i1.242>.

- Sabri, H. (2017). دور المدرسين في تشجيع الطلبة على تعلم اللغة العربية في مدرسة علوم القرآن. *JL3T (Journal of Linguistics, Literature and Language Teaching)*, 3(1), 161-193. doi: <https://doi.org/10.32505/jl3t.v3i1.339>.
- Sa'diyah, Z. (2018). Implementasi Pembentukan Bi' Ah Lughawiyah Di Lingkungan PBA Stain Kudus. *Arabia*, 10(2), 127-144. doi: <http://dx.doi.org/10.21043/arabia.v10i2.4282>.
- Saepudin, A. A. (2019). "Musykilat Wa Shu'ubat Fi Tadri Maharah Al-Kalam Lighoirin Nathiqin Bil Lughotil 'Arabiyyah". Makalah dalam Syibahuddin, dkk (Penyunting), *Proceeding: The 3rd International Conference of Arabic Language and Literature* (hlm. 23-39). Bandung: Department of Arabic Language Education UPI.
- Saepudin, A. A. (2019). Tariqah Tadrîs Mahârah Al-Qirâah Lighairi Al-Nâthiqîn Bi Al-Lughah Al-'Arabiyyah. *Rayah Al-Islam*, 3(02), 202-213. doi: <https://doi.org/10.37274/rais.v3i02.62>.
- Sanusi, A. N & S. H. P. (2019). Arab Language Learning Management in Pesantren. *al-Iltizam: Jurnal Pendidikan Agama Islam*, 4(1), 164-180.
- Taubah, M. (2017). Menciptakan Bi'ah 'Arabiyah di Lingkungan Universitas yang Multikultural. *Studi Arab*, 8(2), 117-126. doi: <https://doi.org/10.35891/sa.v8i2.1760>.
- Thonthowi, T. (2007). Bi'ah Arabiyah dan Pemerolehan Bahasa. *Lingua: Jurnal Ilmu Bahasa dan Sastra*, 2(2), 30-43. doi: <https://doi.org/10.18860/ling.v2i2.565>.
- Ubaidillah, U. (2019). Taisîr Ta 'lîm Mahârat al-Kalâm. *Alsina: Journal of Arabic Studies*, 1(1), 101-124. doi: <https://doi.org/10.21580/alsina.1.1.2287>.
- Unsi, B. T. (2015). Kemahiran Berbicara Bahasa Arab melalui Penciptaan Lingkungan Bahasa. *Tafâqquh: Jurnal Penelitian Dan Kajian Keislaman*, 3(1), 123-141. doi: <https://doi.org/10.52431/tafaqquh.v3i1.42>.
- Wahyudin. (2019). Tadris Maharatil Istima' Namudzajan Li Ghoirin Nathiqina Biha. *IJ-ATL (International Journal of Arabic Teaching and Learning)*, 3(2), 61-75. doi: <https://doi.org/10.33650/ijat1.v3i2.1068>.
- Yulistri, Y. (2015). أسلوب الخريطة العقلية وتطبيقه بالصور الفوتوغرافية لترقية مهارة الكلام في السكن الداخلي مجمع الفتيان التعليمي أئتشيه. *Jurnal Ilmiah DIDAKTIKA*, 15(2), 179-192. doi: <http://dx.doi.org/10.22373/jid.v15i2.579>.
- Zaifuddin, A. (2016). الأنشطة اللغوية لمهارة الكلام في مركز ترقية اللغة العربية بمعهد منبع العلوم. *بتا-بتا باميكاسان مادورا*. *Studi Arab: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 7(1), 65-86. doi: <https://doi.org/10.35891/studi%20arab.v7i1.1178>.